

TABLE OF CONTENTS

	Pages
Table of contents	i
Abstrak	iii
Abstract	iv
List of Tables	v
List of Abbreviations	vi

CHAPTER I. INTRODUCTION

1.1 The Background of the Study.....	1
1.2 The Problem of the Study	5
1.3 The Objectives of the Study.....	6
1.4 The Scope of the Study	6
1.5 The Significance of the Study.....	7

CHAPTER II. REVIEW OF RELATED LITERATURE

2.1 Translation.....	8
2.1.1 Definition of Translation	8
2.1.2. Meaning of Translation	10
2.1.2.1 Kinds of meaning.....	11
2.1.2.2 Elements of meaning.....	17
2.2.1 Equivalence in Translation	19
2.3. Structural adjusment in Translation	22
2.3.1 Kind of Shifts	25
2.3.1.1 Level Shifts.....	26
2.3.1.2 Category Shifts.....	26
2.4. Collocation	31
2.4.1 Types of Collocation	34
2.4.2 Strategies in Translating Collocation.....	39
2.5 Novel	42
2.6 Relevant Studies	43
2.7 Conceptual Framework	45

CHAPTER III. RESEARCH METHOD

3.1	Research Design	48
3.2	Source of the Data.....	48
3.3	Technique of Collecting data	48
3.4	Technique of Analyzing data	48
3.5	Trustworthiness	51

CHAPTER IV. DATA ANALYSIS, DISCUSSION AND FINDINGS

4.1	Data analysis	52
4.2	Research Findings	66
4.3	Discussion.....	67

CHAPTER V. CONCLUSION AND SUGGESTION

5.1	Conclusion.....	70
5.2	Suggestion.....	70

REFERENCES	72
-------------------------	----

Appendix

